

Good evening. My name is Pam Jones, and on behalf of the Modern Dance club, I'd like to welcome you to tonight's program.

晚上好，我的名字叫 Pam Jones，代表现代舞俱乐部，我想欢迎大家来到今晚的节目。

The club is pleased to present the TV version of The Catherine Wheel, Twyla Tharp's rock ballet.

本俱乐部很荣幸地介绍 Catherine Wheel（凯萨琳车轮）的电视版，Twyla Tharp 的摇滚芭蕾舞。

This video version of the ballet has been even more successful with audiences than the original theater production.

这个芭蕾舞的视频版在观众中甚至已获得比原始的剧场作品更大的成功。

It includes some animation, slow motion, and stop-action freezes that really help the audience understand the dance.

它包括了一些动画，慢动作，和静止动作等能真正帮助观众理解舞蹈。

The title of the piece refers to Saint Catherine, who died on a wheel in 307 A.D.

这个作品的名字指的是 Saint Catherine（圣凯瑟琳），她于公元 307 年死于一个轮子上

Nowadays, a Catherine wheel is also a kind of firework.

现如今，Catherine Wheel 也是一种烟火（转轮烟火）

It looks something like a pinwheel.

它看起来像某种转轮。

Anyway, the dance is certainly full of fireworks!

不管怎样，该舞蹈确实充满了焰火！

You'll see how Twyla Tharp explores one family's attempt to confront the violence in modern life.

你将会看到 Twyla Tharp 是如何探究一个家庭在现代生活中尝试面对暴力。

The central symbol of the work is a pineapple, but exactly what it represents has always created a lot of controversy.

作品的核心象征是一个菠萝，但是究竟它代表了什么一直引起诸多争议

As you watch, see if you can figure it out.

当你们观看的时候，看看你们能否弄明白

The music for this piece is full of the rhythmic energy of rock music.

这篇作品的配乐充满了摇滚乐的节奏能量

It was composed by David Byrne.

由 David Byrne 作曲，

Of the rock band Talking Heads?

(David Byrne) 貌似是来自摇滚乐队 Talking Heads?

And the lead dancer in this version was Sara Rudner, who is perfectly suited to Tharp's adventurous choreography.

这个版本的领舞是 Sara Rudner, 她完全适合 Tharp 的大胆的编舞

Following the video, dance teacher Mary Parker will lead a discussion about the symbolism Ms. Tharp used.

在视频之后, 舞蹈老师 Mary Parker 将会引导一个关于 Ms. Tharp 所用的象征主义的讨论。

We hope you can stay for that.

我们希望你们能够为此而留下

So, enjoy tonight's video and thank you for your support.

那么, 享受今晚的视频, 并且感谢大家的支持